

Higiénia a TOPPON

TOPTOILET  
*Luxe Bronze*  
*Luxe Silver*  
*Luxe Bronze Connect*  
*Luxe Silver Connect*  
*2 Kiadás*

## Használati útmutató

2024-Kiadás



TISZTASÁG HIGIÉNYIA  
KOMFORT

A rajzokra és a méretekre a szokásos tűréshatárok vonatkoznak.  
A változtatás jogát fenntartjuk

Ez a kézikönyv a TopToilet Company tulajdona. Minden jog fenntartva. A  
TopToilet, a TopToilet Blue és a TopToilet Luxe bejegyzett védjegyek.

# Tartalomjegyzék

Ezt a terméket élettartama végén nem szabad a szemetesbe dobni, mint a hagyományos háztartási hulladékot.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak meghatározott gyűjtőhelyén kell leadni, vagy vissza kell juttatni az eladóhoz, aki gondoskodik az újrahasznosításról..



Az ebben a kézikönyvben szereplő információk nem szerződéseszerűek. A folyamatos fejlesztés érdekében termékének jellemzői eltérhetnek az itt leírtaktól.

Biztonsági óvintézkedések.....	2
A különböző elemek leírása.....	6
Működés.....	8
A Silver távirányító működése.....	10
Bluetooth (Csak csatlakoztatott modellek).....	12
Beépítési méretek.....	13
Biztosított tartozékok.....	13
Szerelés.....	14
További funkciók.....	17
Üzembe helyezési tesztek.....	17
Karbantartás.....	18
Hibaelhárítás.....	19
Vízkömentesítés.....	20
A távirányító párosítása.....	21
Hibaelhárítási tippek.....	22
Műszaki jellemzők.....	23
Garancia.....	24

## Biztonsági óvintézkedések

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.  
Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra



### Figyelmeztetések

Ha ez a szimbólum megjelenik a kijelzőn, az azt jelzi hogy a helytelen használat halált vagy sérülést okozhat.



### Vigyázat

Ha ez a szimbólum megjelenik a kijelzőn, az azt jelzi, hogy a helytelen használat sérülést vagy károsodást okozhat vagy akár fizikai sérülést.



## Figyelmeztetések

Ne használjon sérült vagy elhasználódott elektromos aljzatot.

2. Csak erre a célra szolgáló elektromos aljzatot használjon, mert fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.
3. Ne a kábelnél fogva húzza a csatlakozót.
4. Ne fogja meg az elektromos csatlakozót vagy a kábelt nedves vagy vizes kézzel.
5. Ne hajlítsa meg az elektromos vezetékét, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, hogy elkerülje a sérülést vagy deformációt.
6. Ne próbálja meg többször egymásután ki/be csatlakoztatni az elektromos aljzatot.
7. Tisztítás, javítás, ellenőrzés vagy alkatrészcsere előtt húzza ki a TOPTOILET-et a konnektorból.
8. Távolítson el minden port vagy vizet az elektromos aljzatról vagy a vezetékről mielőtt kihúzza azt.
9. Ne csatlakoztassa a TOPTOILET-et más eszközökkel közös aljzatba vagy elektromos vezetékbe, és olyan aljzatot és vezetékét használjon, amely megfelel a biztonságnak és az áramellátásnak.
10. Ha az elektromos aljzat vagy a kábel megsérült, ne próbálja meg saját maga megjavítani, módosítani vagy kicserélni. Hívjon hivatalos szervizt.
11. Ha a termék furcsa zajt, égett szagot vagy füstöt bocsát ki, azonnal húzza ki a konnektorból, és forduljon az eladóhoz, hogy elkerülje az áramütés vagy tűz veszélyét.
12. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék réseibe vagy a forró levegős előállító rácsba szárításhoz, mert fennáll az áramütés vagy a termék károsodásának veszélye.

## Biztonsági óvintézkedések

13. Ne helyezzen radiátort vagy fűtőelemet a termék közelébe.  
pNe vigyen égő anyagot a termék közelébe, és ne helyezze a tetejére (például cigarettát). Ez a két figyelmeztetés a TopToilet tűzveszélyének vagy deformálódásának elkerülésére szolgál.
14. Ne helyezzen a WC-ülőkére gyógyszert, élelmiszert vagy fémtárgyat tartalmazó edényt, vagy bármilyen gyúlékony terméket (a lista nem teljes). Valójában, ha bármilyen termék kerülne az ülésbe, az áramütést vagy tüzet, vagy akár visszafordíthatatlan károsodást okozhat a termékben  
Ne használja a TOPTOILET-et túlzott páratartalmú környezetben, és ne öntsön 15vizet a termékre.
16. Ne használja a terméket, ha az nem a várt módon működik: ebben az esetben azonnal húzza ki a terméket a konnektorból, zárja el a vízellátást, és forduljon a forgalmazóhoz. Ezen utasítások be nem tartása áramütést vagy tüzet okozhat.
17. A WC takarítása vagy zuhanyozás során ügyeljen arra, hogy a TOPTOILET-t kihúzza a konnektorból, és ne fröcskölje le a WC-ülőkét, mert fennáll az áramütés vagy tűz veszélye.
18. Ne próbálja saját maga felnyitni, megjavítani vagy módosítani a terméket, mert elveszti a garancia előnyeit, és áramütést vagy a termék javíthatatlanná válását kockáztatja.
19. Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol leeshet, például mosogatóba vagy fürdőkádba.
20. Ne helyezze vagy ejtse vízbe vagy folyadékba a TOPTOILET-et. Ha ez megtörténik Önnel, azonnal húzza ki a konnektorból, mert fennáll az áramütés veszélye.
21. Ne használja és ne tárolja a TOPTOILET-et gyúlékony termékeket vagy égési maradékokat tartalmazó helyiségben.
22. A TOPTOILET-et ne lássa el olyan vízzel, amely nem a városi hálózathoz származik, ellenkező esetben fertőzéseket, megbetegedéseket, ill. károsíthatja a terméket.
23. Ne takarja el a szárító forró levegő kimenetét a kezével vagy más tárggyal.
24. A szűrő tisztítása vagy cseréje előtt zárja el a vízellátást.
25. A terméket a külön védelemmel ellátott elektromos fogyasztásmérőhöz vezető közvetlen vezetéken keresztül kell árammal ellátni.

## Biztonsági óvintézkedések

26. Gyermekek, idősek, érzékeny bőrűek, hőre érzéketlenek és bárkinek, akinek nehézséget okoz a hőmérséklet beállítása, használat előtt kérjük, állítsa a víz, az ülés és a meleg levegő hőmérsékletét minimálisra vagy kapcsolja ki, hogy elkerülje az égési sérülések kockázatát.
27. Szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermek vagy különleges segítségre szoruló személy használja.
28. Ne nyomja meg a gombokat túlzott erővel.
29. Ne álljon rá a termékre, és ne helyezzen túl nagy terhelést rá.
30. Kérjük, használja ezt a terméket rendeltetésszerűen, és a jelen kézikönyv utasításai szerint. Ne kövesd az általunk nem hitelesített mellékletek jelzéseit.
31. Soha ne használja ezt a terméket, ha az elektromos vezetéke vagy aljzata megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leejtették vagy megsérült, vagy ha vízbe mártották. Ilyen esetekben forduljon eladójához. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
32. Tartsa távol az elektromos vezetéket és a csatlakozót minden hőforrástól.
33. Soha ne takarja el a szellőző- és fűtőnyílásokat vagy helyet a terméket puha felületen használja, amely eltömítheti ezeket a lyukakat. Tartsa őket távol a portól, szórtól, ill minden olyan elemtől, amely akár részben is akadályozhatja őket.
34. Ne használja ezt a terméket, ha nincs teljesen ébren vagy álmos.
35. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le vagy dugjon be semmilyen tárgyat a terméken vagy a tömlőn lévő nyílásokba.
36. Ne használja ezt a terméket a szabadban,
37. Ezt a terméket földelni kell. Kérem gondosan ellenőrizze az elektromos berendezés megfelelőségét. Rövidzárlat esetén a megfelelő földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mivel utat biztosít az elektromos áram számára kisülés. Ez a termék elektromos vezetékkel van felszerelve, beleértve a földelő vezeték és a megfelelő csatlakozó.
38. Bármilyen javítást csak a Társaságunk által jóváhagyott technikus végezhet.
39. Kérjük, csak a mellékelt tartozékokat használja.

## Biztonsági óvintézkedések

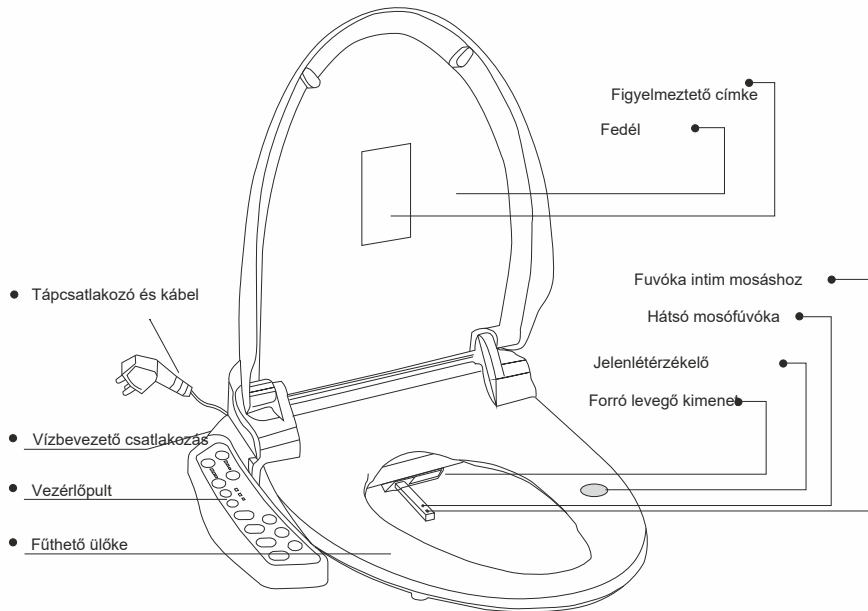
### ⚠ Figyelmeztetések

1. Ne csatlakoztassa a tömlőt a melegvíz-ellátáshoz. CSAK A HIDEG vízellátáshoz csatlakoztassa. Ezenkívül a terméket szállító víz vízkőtartalma nem haladhatja meg a 30° TH-t. Ellenkező esetben szűrő vagy lágyító használata feltétlenül szükséges. A vízkő okozta károkra garanciánk nem terjed ki.
2. A telepítés után gondosan ellenőrizze az összes csatlakozást, hogy nincs-e szivárgás. Győződjön meg arról, hogy a gumi alátétek biztonságosan a helyükön vannak a vízbevezető tömlő csatlakozásainál.
3. Ne erőltesse az ülést vagy a huzatot a nyitáshoz vagy záráshoz. Az ebből eredő törésekre nem terjed ki a garanciánk.
4. Ne dőljön a nyitott fedélnek.
5. Ügyeljen arra, hogy a vizelet vagy a széklet ne érintkezzen a mosófúvókával vagy a szárító forrólevegő-kimenetével, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat vagy a meghibásodást.
6. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból, zárja el a vízellátást, és engedje le a tartályban lévő vizet.
7. Ne húzza túl nagy erővel a tömlőt vagy az elektromos vezetéket.
8. Ne használjon hígítót, benzolt, savas vegyszereket, klór (pl. fehérítő), sósav alapú mosószer, akár hígítva is, vagy mikrokristályos termékek (Cif típusú).
9. Ezt a terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), olyan személyek, akik nem rendelkeznek minimális tapasztalattal vagy ismeretekkel az ilyen típusú termékekkel kapcsolatban, kivéve, ha előzetesen használati utasítást kaptak vagy felügyelet alatt állnak. a biztonságukért felelős emberekről. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a termékkel. Ezt az eszközt azonban használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek, ha megfelelő felügyelet mellett (e) vannak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapnak. a készüléket átadták nekik, és ha megértették az ezzel járó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

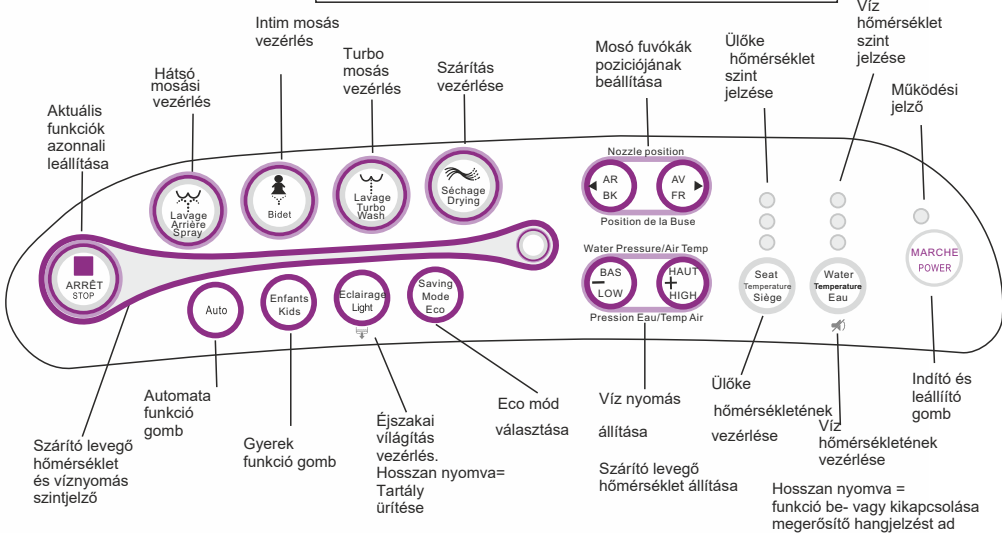
# Termék összetevők leírása

## Luxe Bronze / Bronze Connect

Megjegyzés: Ez a termék D energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz



### Oldalsó vezérlőpanel



Megjegyzés: A fenti diagramok csak példák Az Ön verziója kissé eltérhet

# Termék összetevők leírása

## Luxe Silver / Silver Connect

### Oldalsó panel



### Távírányító



Tápcsatlakozó

Vízvezető csatlakozás

Fűthető ülőke

Hátó mosás fúvóka

Intim mosás fúvóka

Jelenlét érzékelő

• Fedél

• Figyelmeztető címke

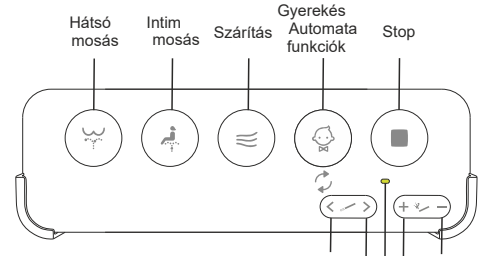
• Forró levegő kimenet

• Kiegészítő kezelőpanel (a másik oldalon)

• LED éjszakai fény

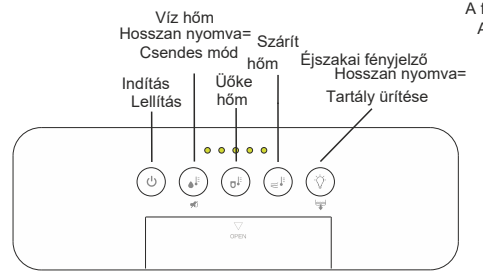
### Távírányító

Elülső nézet



A fúvóka helyzetének előre irányítása  
A fúvóka helyzetének hátra irányítás  
LED szín információ

Víz nyomás csökkentése  
A víz nyomás növelése

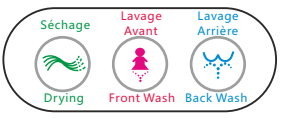


Víz hőm Hosszan nyomva= Csendes mód Szárít hőm Éjszakai fényjelző Hosszan nyomva= Tartály ürtetése

Indítás Lelítés Ülőke hőm Indító és leállító gomb

Akumulátorház

### Wc ülőke oldal panel



Hátoldali nézet

Megjegyzés: A fenti diagramok csak példák Az Ön verziója kissé eltérhet

## Működtetés



### Intim mosás

Amikor a felhasználó leül, és megnyomja az intim mosásvezérlő gombot, a fúvóka kilép a házból, és vizet permetez a női intim területek felé. A fúvóka előre-hátra mozog.

Ha ugyanazt a gombot ismét megnyomja, a fúvóka mozgása leáll, és a megfelelő gombbal beállíthatja a helyzetét.



### Hátsó mosás

Amikor egy személy ül, és megnyomja a hátsó mosás vezérlőgombját, a fúvóka kilép a házból, és vizet permetez a felhasználó anális területe felé. A fúvóka előre-hátra mozog.

Ha ugyanazt a gombot ismét megnyomja, a fúvóka mozgása leáll, és a megfelelő gombbal beállíthatja a helyzetét.



### Szárítás

Nyomja meg a forró levegős szárítás funkció aktiválásához Automatikus program/Gyermekprogram



Nyomja meg ezt a gombot a gyermekeknek szóló program elindításához:

Anális mosás (15 másodperc), oszcilláló anális sugár (15 másodperc), forró levegős szárítás (1 perc).

Ha a gyermekprogram előtt megnyomja az elülső mosás gombot, a permetezés előre történik. A permetezési teljesítmény és a hőmérséklet a gyermekek számára van beállítva. Ez a funkció akkor is elérhető marad, ha a jelenlétérzékelő nincs aktiválva (a gyermek mérete miatt).

Ennek a gombnak a hosszan történő megnyomása elindítja az automatikus programot felnőtteknek: Anális mosás (30 másodperc), oszcilláló anális sugár (30 másodperc), forró levegős szárítás (3 perc).

Ha megnyomja az elülső mosás gombot, az Auto program előtt, a permetezés előre halad.



### Stop gomb

Bármely futó funkció azonnali leállítását okozza.



### A mosófúvóka helyzetének beállítása

Lehetővé teszi a fúvóka helyzetének előre vagy hátra állítását a hát az Ön testalkatától vagy preferenciáitól függően.



### Víznyomás beállítás

Vízpermetezés közben nyomja meg ezt a gombot a víznyomás beállításához. Három nyomásszint van (alacsony, közepes, magas).

## Működtetés



### Be/Ki gomb

Nyomja meg ezt a gombot a WC-ülőke funkcióinak be- vagy kikapcsolásához.



### A víz hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg ezt a gombot a vízhőmérséklet 4 lehetséges fokozatra állításához, amelyet a Silver távirányító LED-készlete jelez: 33°C (1 LED világít),

37°C (3 LED világít) 40°C (5 LED világít), Hőmérséklet környezeti (LED-ek ki).

A bronzon a hőmérsékleteket a következőképpen jelzik: 1 LED világít, 2 LED világít, 3 LED világít és LED nem világít.

Ugyanennek a gombnak a hosszan lenyomása elnyomja a funkciót megerősítő hangjelzéseket. Második, hosszan tartó megnyomással bármikor visszaállíthatók

### Ülés hőmérséklete

Nyomja meg ezt a gombot az ülés hőmérséklet 4 fokozatban történő szabályozásához, amelyet a távirányító LED-ei jelzik: 30°C (1 LED világít), 40°C (3 LED világít), 45°C (5 LED világít), fűtés kikapcsolva (LED-ek ki).

A bronzon a hőmérsékleteket a következőképpen jelzik: 1 LED világít, 2 LED világít, 3 LED világít és LED nem világít.



### A szárító levegő hőmérsékletének beállítása

Amikor a szárítás folyamatban van, nyomja meg ezt a gombot a levegő hőmérsékletének 4 fokozatban történő beállításához, amelyet a távirányító LED-ei jelzik: szobahőmérséklet (LED-ek kikapcsolva), 35°C (1 LED világít), 50°C (3 LED). be), 55°C (5 LED világít).

A Bronze-on a hőmérsékletek a vezérlőpanel központi paneljének közepén jelennek meg: 1 LED világít, 2 LED világít, 3 LED világít és LED nem világít



### Éjszakai világítás

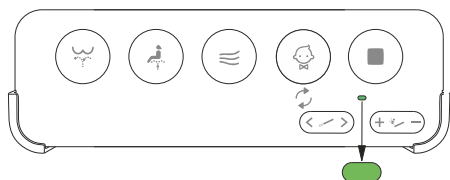
Nyomja meg ezt a gombot a táblán lévő éjszakai fény ki- vagy bekapcsolásához.

Ennek a gombnak a hosszan történő megnyomása kiüríti a puffertartályt. Fontos megjegyzés: A legújabb európai szabványoknak való megfelelés érdekében ez a termék a szabadba szellőztetett puffertartállyal rendelkezik. Kérjük, soha ne kezelje a terméket vagy küldje vissza a tartály kiürítése nélkül.



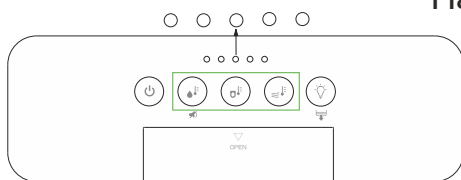
## Működés távirányítóval SILVER

Ha megnyomja az előlapon lévő egyik gombot, a LED zölden világít

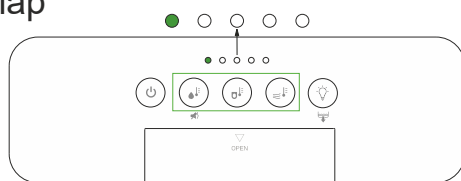


A vízfűtés, az ülőke hőmérsékletének és a szárító levegő hőmérsékletének beállítása a távirányítóval

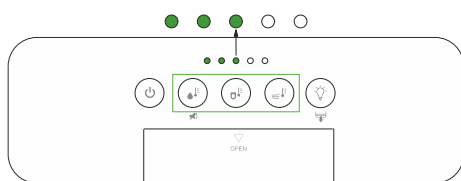
Hátlap



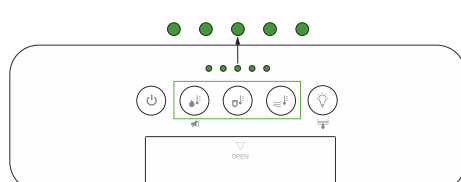
Fűtés kikapcsolva



Első fűtési fokozat



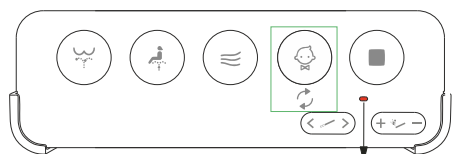
Második fűtési fokozat



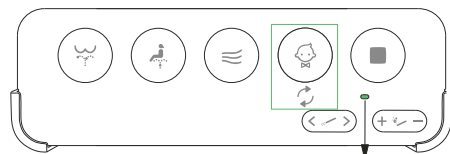
Maximum fűtés

Gyermek és automata program funkció

Előlap



Röviden nyomva  
Gyermek program



Hosszan nyomva  
Automata program

## Működés távirányítóval SILVER

A fűvóka helyzetének beállítása

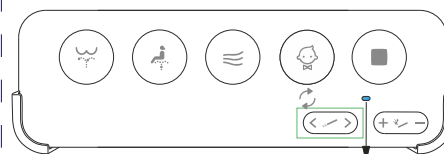
Előlap



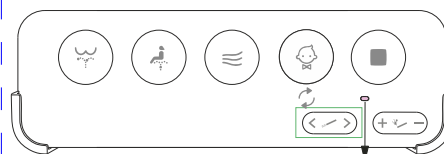
Max. Leghátsó pozíció



1. pozíció előre



2. pozíció előre



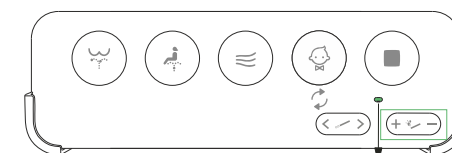
3. pozíció előre



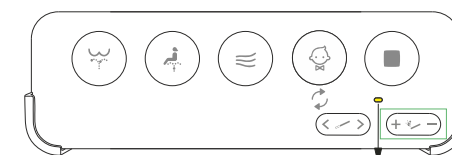
Max, Legelső pozíció

Nyomás beállítása

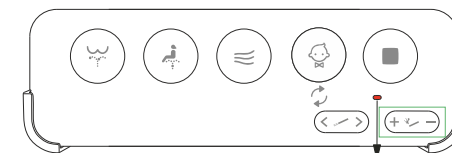
Előlap



Minimum nyomás



Közepes nyomás



Maximum nyomás

## Csak Bluetooth Connect modellek



VÖn most vásárolt egy TopToilet terméket, amelyet okostelefonjával vezérelhet az új Tuya Bluetooth alkalmazással.

Kérjük, olvassa be az alábbi QR-kódok egyikét, hogy letöltse az alkalmazást okostelefonjára. Ezután olvassa el az alábbi linken található használati utasítást:

[https://drive.google.com/file/d/153ML-xH\\_F\\_YZKxmZs7oThNywMSEiI7MI/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/153ML-xH_F_YZKxmZs7oThNywMSEiI7MI/view?usp=sharing)

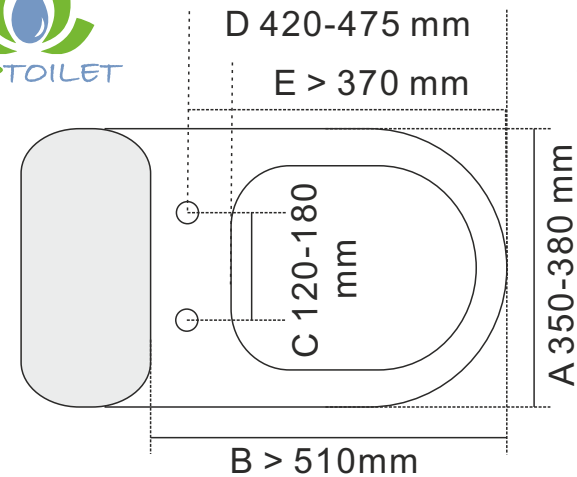


ios



Android

## Beépítési méretek



**Beépítési sablon**  
**TopToilet fűtött WC-  
ülőkékhez**

Figyelem: ha a WC-  
csésze hátul  
peremmel  
rendelkezik,  
A B távolság az él  
elülső eleje és a  
kerámia eleje között  
elérhető hossz lesz

spec.	A	B	C	D	E
mm	350-380	> 510	120-180	420-475	> 370

## Szállított alkatrészek



3 utas szelep



szűrőbetét



Csatlakozók  
Válassza ki a telepítéséhez  
legmegfelelőbbet



tömítő  
gyűrű



Flexibilis  
vízcső



Csavarozó szett



fém szerelő keret



Felhasználói kézikönyv



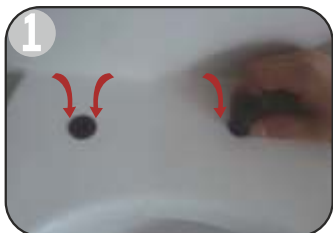
Rögzítő lemez  
(már telepítve van a termékre)

# Szerelés

## ■ Szükséges elemek

Szükséges eszközök: csavarhúzó, csavarkulcs

1 rész



Távolítsa el a meglévő ülőké és annak rögzítőcsavarjait, majd helyezze be a csavarok gumi részét a csészében lévő lyukakba



Távolítsa el a TopToilet WC-ülőke alsó oldalán található rögzítőlemez



Ezután helyezze el sorrendben a furatok fölé: a rögzítőlapot, majd a két fém állítólapot a rögzítőlap közepére



Helyezze be a csavarokat a megfelelő gumiba, és először óvatosan húzza meg, ügyelve arra, hogy a rögzítőlap megfelelően középen maradjon. Ne takarja el a csavarokat



Helyezze be a fedelet a lemezbe ütközésig, hogy rögzítse. Ellenőrizze a fedő megfelelő helyzetét a WC-csészén.



Távolítsa el a fedelet megemeléssel, szükség esetén állítsa be a lemez helyzetét, majd erőltetés nélkül húzza meg a csavarokat. Helyezze vissza a fedelet.

# Szerelés

2 rész



1



Zárja el a vízellátást. Ha van, szerelje le a meglévő öblítőszelepet, és cserélje ki a mellékeltre

2



Csatlakoztassa ezt a csapot a vízbemenethez és az öblítőtartályhoz a fenti ábra szerint (falra szerelt csap esetén hagyja ki ezt a lépést)

3



Helyezze be a szűrőt a kiválasztott csatlakozóba

4



Vagy

Csavarja rá a csatlakozót a csap 1/2 dugós bemenetére (falra szerelt csap esetén hagyja ki ezt a lépést)

5



Vagy

Illessze be a fehér cső egyik oldalát a csatlakozóba (nyomja be teljesen, hogy elkerülje a szivárgás kockázatát – kb. 1 cm)

6



Csavarjon egy másik csatlakozót a WC-ülőke vízbemenetének menetére, anélkül, hogy elfelejtené először behelyezni a tömítést.

7



Tolja be teljesen a csövet (kb. 1 cm-re) a csatlakozó lyukba, hogy elkerülje a szivárgás kockázatát, és szerelje be a kék zárógyűrűt

## Szerelés

### Note

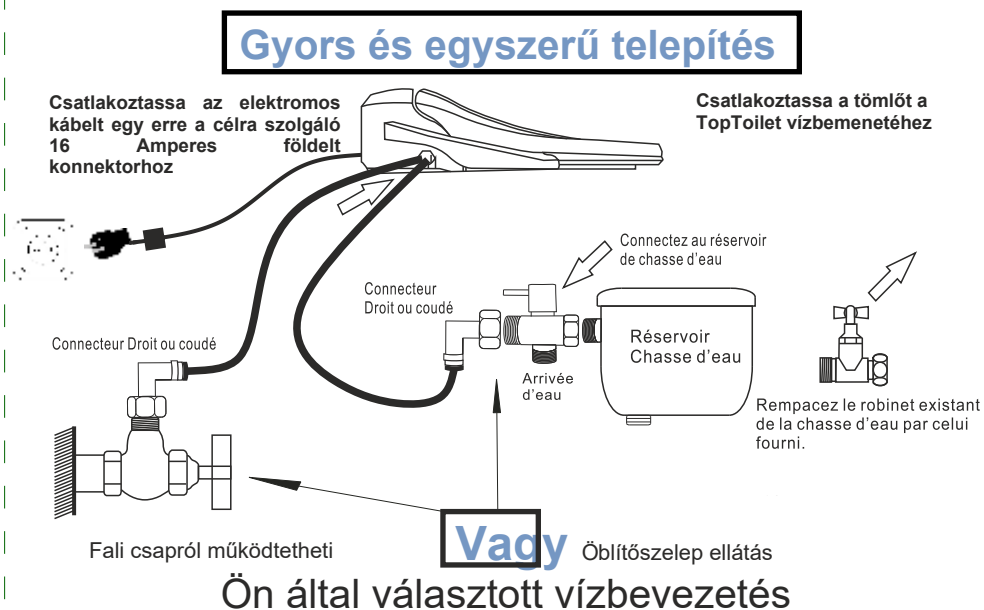
1. Az Ön TopToilet WC-ülőkését egy 16 Amperes, földelt elektromos aljzaton keresztül, a mérőhöz vezető közvetlen vezetéken keresztül (legalább 1,5 mm<sup>2</sup>-es vezetékek) kell ellátni, hogy elkerülhető legyen az interferencia kockázata, amely egy másik hibás eszközzel kapcsolatban felléphet. Valójában ez azt okozhatja, hogy a WC-ülőke vezetékén található differenciálmegszakító véletlenül lekapcsol.
2. Mindig, sorrendben, kapcsolja be a WC-ülőkét, és kapcsolja be, mielőtt elindítja a vizet. Hasonlóképpen zárja el a vizet, mielőtt elektromosan kikapcsolja a terméket. Ha áramkimaradás következik be a mosógép működése közben, nem áll le, el kell zárni a vízellátást.

### FONTOS

Amikor a telepítés befejeződött, kapcsolja vissza a vízellátást, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás. Ha le szeretné választani a vízellátó tömlőt, nyomja meg egy ujjal a fehér zárógyűrűt mindkét oldalon, és húzza ki a tömlőt a házából.



### A vízellátás csatlakoztatása



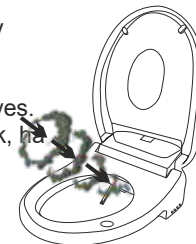
Ez a japán típusú WC-ülőke szabványos vagy felfüggesztett WC-csészékre is felszerelhető, attól függően, hogy a szemközti sablon méretei megfelelnek-e.

## További funkciók

1. A fűvóka hegyét a felhasználtó kicserélheti. Ha újat szeretne vásárolni, olvassa el a [www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr) kiegészítőket.



2. A termék beépített aktív szén szagelnyelővel rendelkezik. Ez a modul általában több évig érvényes. Lépjen kapcsolatba velünk, ha ki szeretné cserélni.



3. Mind a fedél, mind az ülőke lecsapódásgátló funkcióval rendelkezik, így finoman és halkán csukódnak.



4. A mosófűvóka öntisztító, és minden használat előtt és után megtisztítja magát.



## Első lépések Tesztelések

1. A vízcsatlakozás befejezése után kapcsolja be a vízellátást, és nyomja meg a bekapcsológombot. A fűvóka kijön a házából egy automatikus teszt elvégzésére, majd a tartály elkezd töltődni. A termék azután válik használhatóvá, hogy a tartály feltöltése befejeződött. Ezért normális, hogy az első indításkor késik a víz további 10-15 másodperc, mielőtt megetheti használja a különböző funkciókat.
2. Normális, hogy a fűvóka kijön a házából és a víz kifolyik, amikor kinyitod a vízbemenet. Bekapcsolás után a fűvóka visszahúzódik, és a víz áramlása leáll.



## A helyes működés megerősítése

1. Kapcsolja be a TOPTOILET-et és helyezze el a nedves ruhát a jelenlétérzékelőre az ülésre egy ülő személy szimulálásához. Két sípoló hangot kell hallani. (Figyelem: ha úgy döntöttek, hogy nedves kendőt helyeznek az ülésre ahelyett, hogy ráülne, tegyen egy műanyag fóliát a kerámia fölé, hogy ne öntözze tele a fürdőszobát...) Néhány pillanat múlva a mosóvíz a kiválasztott hőmérsékletre melegszik, és a szárítás akkor működik, amikor aktiválja.
2. Kérjük, most folytassa az egyes funkciók tesztelését a leírtak szerint amit az előzőekben megtalál
3. A Gyermek program kivételével más funkciók nem használhatók, ha nem ül valaki.



## Rendszeres karbantartás

### Az ülőke tisztítása

**Fontos:** Húzza ki a TOPTOILET-et a konnektorból, mielőtt szétszerelné vagy tisztítaná.

**Használjon nedves ruhát és enyhe tisztítószer** a fedél és az ülőke tisztításához

**Ne karcoljon és ne használjon agresszív súrolószereket. Ne használjon higítót, benzolt, savas vegyszereket, tiszta vagy higított klórt vagy klór alapú mosószert (különösen fehérítőt), mikrokristályos krémet (Cif típusú), acetont, ammóniát... Hasonlóképpen bizonyos kréme** **szerek, például gyulladáscsökkentő, önbarnító stb. (a lista nem teljes).**

**Ez a fém részek korrózióját, elszíneződést vagy nyomokat okozhat a WC-ülőkén. Javasoljuk higított alkohol használatát a termék fertőtlenítéséhez.**

**Jelentős mértékű vízkő jelenléte a TopToilet-et ellátó vízben garanciánk által nem fedezett károkat okozhat; Ezért erősen ajánlott egy előszűrő felszerelése a vízbemenetre.**

**(akciós oldalunkon: [www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr)), ha nem rendelkezik öblítővel.**

### A fuvóka tisztítása

1. Kérjük, gyakran takarítsa a fuvókákat.
2. Ahhoz, hogy a fuvókát kiszedje a házból anélkül, hogy a vizet közben kipermetezze nyomja meg a „hátsó mosás” gombot, amikor senki nem ül az ülőkén. Ezután folytassa a következővel puha ruhával vagy fogkefével tisztítsa (ne használja többé ezt a fogkefét bármilyen másra, mint a takarításra).



2. Ügyeljen arra, hogy ne húzza meg a fuvókát a kezével. Amikor a tisztítás befejeződött, nyomja meg a „stop” gombot, és automatikusan visszahúzódik. A fuvókafej cserélhető l'utilisateur. Kérjük forduljon Weboldalunk „tartozékok” rész alatt : [www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr), ha újat szeretne vásárolni.

### A hálósűrőbetét tisztítása

A tisztítási időközök a víz keménységétől függenek, valamint a TOPTOILET használatának gyakoriságától is

Javasoljuk, hogy ellenőrizze a T-ben lévő hálósűrőbetétet évente legalább egyszer.

1. Zárja el a vízellátást, és húzza ki a TOPTOILET-et az áramellátás alól
  2. Csavarja le a szűrőt az elzárócsapról.
  3. Tisztítsa meg a szűrőt csapvíz alatt egy fogkefével, hogy hatékonyan távolítsa el a szűrőn és a hálón felhalmozódott idegen anyagokat.
  4. Helyezze vissza a szűrőt, és gondosan ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve.
  5. Csavarja vissza a szerelvényt a csapra, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Megjegyzés: Javasoljuk a hálósűrőt új szűrőre cserélni, ha a helyén lévő eltömődött vagy sérült.

## Karbantartás

### A termék vízkőmentesítése

A termék hosszú távú megfelelő működése érdekében elengedhetetlen a rendszeres vízkőmentesítés.

Ezt az eljárást megelőző intézkedésként kell elvégezni, 6 havonta évente, a víz keménységétől függően.

Ehhez olvassa el a kézikönyv 20. oldalán leírt vízkőmentesítési eljárást.

Több napig nincs használatban

Ha több napig nem használja, ürítse ki a puffertartályt, és húzza ki a TopToilet csatlakozóját, zárja el a vízcsapot.

A készülék eltávolításához

Ha hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a puffertartályt, húzza ki a TopToilet-et, és zárja el a vízcsapot. Tegye a kezét a TopToilet mindkét oldalára hátul, emelje fel, hogy kioldja a zárból, és húzza előre.



### Hibaelhárítási tippek

Ha úgy tűnik, hogy az eszköz nem működik megfelelően, kérjük, olvassa el az alábbi hibaelhárítási tippeket, mielőtt kapcsolatba lépne eladója szervizközpontjával, mivel sok esetben könnyen megoldható tanácsaikkal.

Ha a tanács ellenére sem tudja megoldani a problémát, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal a [sav@topptoilet.fr](mailto:sav@topptoilet.fr) e-mail címen.

### Az első ellenőrzések elvégzése

Ellenőrizze, hogy a TopToilet megfelelően van-e bedugva, van-e áram a konnektorban, hogy a vízellátás be van kapcsolva és van víz.

Ha nincs víz, az éjszakai fény LED villogni kezd.

Ellenőrizze, hogy az elektromos vezetéken lévő differenciálmegszakító megfelelően be van-e kapcsolva (nagy gomb).

Ellenőrizze, hogy a hálósűrő tiszta és szennyeződésmentes-e.



## VÍZKÖMENTESÍTÉSI ELJÁRÁS TOPTOILET JAPÁN WC ÜLŐKÉHEZ BRONZ ÉS SILVER MODELLEK

Felhívjuk figyelmét, hogy a vízkő okozta károokra nem terjed ki a garancia.

- A. Zárja el a vízbevezető csapot
- B. Csavarja ki a vízbevezető csap fehér csatlakozóját
- C. Anélkül, hogy bárki ülne az ülőkén, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot „Éjszakai világítás” gomb található a Silver távirányító hátoldalán és a Bronz oldalpaneljén annak érdekében, hogy segítse a puffertartály kiürülését.



- D. Várja meg, amíg a tartály teljesen kiürül, majd helyezzen egy nedves rongyot az ülés jelenlét-érzékelőjére, hogy ülő személyt szimuláljon (az egységnek kettős sípolást kell adnia (vigyázat, ha az egység egyetlen sípolást ad ki utána, ez azt jelenti, hogy már nem észlel ülő felhasználót).

- E. Ezután öntse a csatlakozóba amelyet hozzávetőlegesen a csaphoz csavartak 40 ml Sanytol.

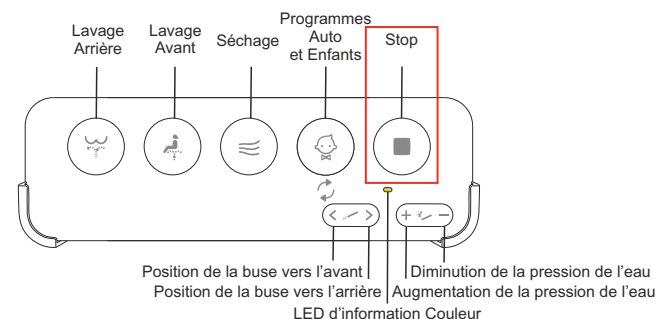


- F. Helyezzen rá a kerámiára egy átlátszó fóliát hogy ne ázzon mindenhol.
- G. Nyomja meg az „intim mosás” gombot 2 másodpercig, majd azonnal állítsa le a STOP gombbal, majd indítsa újra a „hátsó mosás” gombbal szintén 2 másodpercig, majd STOP.
- H. Várjon 10 percet.
- I. Csavarja vissza a csatlakozót a csapra, és kapcsolja be a vízellátást.
- J. Nyomja meg a „hátsó mosás” gombot közepes hőmérsékletű vízmelegítés mellett. 30 másodperc elteltével állítsa le a mosást, majd ismétlje meg a műveletet a gomb megnyomásával „intim mosás”, amelyet 30 másodperc után abba is hagy.
- K. Hagyja állni 5 percig, majd engedje le a maradék vízkőoldó keveréket úgy, hogy az első mosást 3 percig, majd a hátsót is 3 percig futtassa

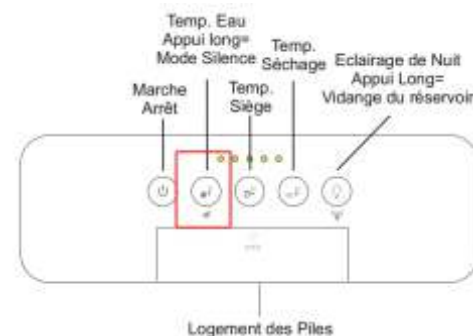
## A SILVER model távirányító párosítása

Abban az esetben, ha a TopToilet egysége már nem kapja meg a parancsokat a távirányítóról, párosítsa a készülékkel az alábbiak szerint:

1. Bekapcsoláskor nyomja meg egymás után 5-ször a távirányító STOP gombját (szükség esetén többször).
2. Próbálja ki a távirányítót.



Megjegyzés: Bekapcsoláskor a termék alapértelmezés szerint néma üzemmódban van. A „néma” módból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a „víz hőmérséklet” gombot a távirányító hátulján.



## Hibaelhárítási tanácsok

Hiba	Lehetséges okok	Javasolt megoldás
A készülék nem kapcsol be	1. A WC-ülőke nincs bekapcsolva 2. A WC-ülőke nincs áram alatt 3. Az elektromos vezeték differenciálmegszakítója nem aktiválódott	1. Győződjön meg arról, hogy a WC-ülőke megfelelően bekapcsolt 2. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e a bekapcsoló gombot a távirányítón (SILVER) vagy a panelen (bronz) model esetén 3. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e a differenciálmegszakító nagy gombját
Egy funkció használat közben leáll	1. A biztonsági idő túllépése (3 perc) 2. Áramszünet	1. Nyomja meg ismét a funkciógombot 2. Ellenőrizze az áramellátást
Alacsony a vízáramlás vagy a nyomás	1. A szűrő eltömődött 2. A vízcsapnincseléggyínytva 3. A fűvóka piszkos 4. A vízkőlerakódások eltömítik a fűvókát vagy a belső csöveket	1. Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a hálósűrőt 2. Ellenőrizze, hogy a vízcsap teljesen nyitva van-e 3. Tisztítsa meg a fűvókát 4. Kövesse a 20. oldalon található vízkőmentesítési eljárást
A TopToilet funkciói nem működnek vagy nem folyik a víz	A jelenlétérzékelő nem érzékeli az ülésen ülő személyt	Állítsa be pozícióját az ülésen, hogy teljesen lefedje az érzékelőt
Az ülés nem melegszik	1. Az ülésfűtés hőmérséklete ki van kapcsolva 2. Az Eco mód aktiválva van	1. Győződjön meg arról, hogy az ülés hőmérséklete megfelelő. 2. Kapcsolja ki az öko módot
A víz nem meleg	A vízmelegítési hőmérséklet beállítása ki van kapcsolva	Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklet beállítása megfelelő
Használat előtt és után víz csöpög a fűvókából	Természetes esetben	Ez az automatikus tisztításnak megfelelő normális jelenség
Silver: a távirányító effektek nélkül marad, de az oldalsó panel működik	1. A távirányító elemei elhasználódtak 2. Az egységgel való párosítás megsérült	1. Cserélje ki az elemeket új alkáli elemekre Kövesse a 23. oldalon 2. párosítási eljárást a 23. oldalon
Víz szivárog a fűvókán kívüli területekről	1. Víz szivárog a csatlakozó csapból 2. Víz szivárog a tömlőcsatlakozásból a WC-ülőkéhez	Győződjön meg arról, hogy: 1. A tömítő alátét megfelelően van behelyezve. 2. A bidé tömlő szilárdan be van dugva a könyökbe

\* A TopToilet termékek vízkőmentesítési eljárása elérhető oldalunkon ([www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr)) a termékek leíró oldalainak letöltések részében.  
Bronz vagy Silver termékek a kézikönyv 20. oldalán.

## Műszaki adatok

Áramellátás	220V-240V 50Hz-60Hz 1300 Watts	
Vízellátás	Típus	Maximum engedélyezett vízkeménység: 30TH (°f°)
	Nyomás	0,08 - 0,50 Mpa (0,8 à 5 Bars)
Mosdó Funkció	Hátsó mosás	0,5 L/Min à 0,9 L/Min
	Intim mosás	0,5 L/Min à 0,9 L/Min
	Melegítési típus	Chauffage Instantané
	Hőmérséklet megválasztása	Működési hőmérséklet, Alacsony 33° C, Közepes 37°C, Magas 40°C
	Melegítés	1600 Watts
Ülőke Fűtése	Védelem	Vízszint érzékelő, hőmérsékleti biztosíték, úszókapcsoló
	Hőmérséklet választása	Működési hőmérséklet, Alacsony 30° C, Közepes 35°C, Magas 40°C
	Melegítés	40 Watts
Szárítás	Védelem	Hőmérsékleti biztosíték
	Hőmérséklet választása	Működési hőmérséklet, Alacsony 35° C, Közepes 40°C, Magas 45°C
	Melegítés	200 Watts
Egyéb biztonsági berendezések	Védelem	Hőmérséklet biztosíték
	Differenciál megszakító	
Áramkabel hossza	1,5 méter	
Nettó súly	5 kgs	

## Garanciális feltételek

A TopToilet termékekre a vásárlás dátumától számított 2 évre érvényes a törvényi megfelelőségi garancia, a rejtett hibákra vonatkozó törvényi garancia, valamint a kereskedelmi jótállásunk, az alkatrészek és a munkadíj is a visszaküldés. **Ez a garancia nem terjed ki (a lista nem teljes):**

- Törés, ütések
- Lopás, károkozás, gondatlanság
- Nem rendeltetésszerű használat vagy a kézikönyv utasításainak nem megfelelő használat
- A telepítés nem a kézikönyvben leírtak szerint történt
- Fűvókák, tömlők és csatlakozók a terméken kívül
- Rögzítések
- A fogantyúk és a funkcióvezérlő lapok
- Külső okokból eredő károk (vízkár, villámcsapás, robbanás, támadás, nem szabványos elektromos szerelés, túlfeszültség, fagy stb.)
- Vízkőlerakódások okozta sérülések vagy üzemzavarok
- Normál kopó és kopó alkatrészek
- Maró hatású vagy a használati utasításban nem szereplő termékek használata
- Változások a terméken
- Oxidáció
- Utazási és bérköltés a helyszínen

### **Például nem tartoznak ide: :**

Az ülőke vagy fedél lecsapódásgátló ereszkedése, ha az ülőke vagy fedél tengelye sérült. Ez a fajta törés akkor következik be, amikor a fedelet kézzel kényszerítik bezárásra (engedni kell, hogy magától leereszkedjen), kinyitáskor, vagy amikor a nyitott fedél nem fekszik teljesen a tartályon vagy a falon, és a felhasználó bízik

- Garanciánk nem vonatkozik a vízkő okozta esetleges károokra. Ezt a meghibásodást a mosóvíz nyomásának idővel történő csökkenése jellemzi, ami a mosóvíz kivezetésének eltömődéséhez vezethet. Ha nem rendelkezik vízlágyítóval, erősen javasoljuk az alábbi linken elérhető vízkőmentes előszűrő beszerelését:

([www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr))

Minden esetben javasoljuk megelőző intézkedésként az oldalunkon elérhető TopToilet termékek vízkőmentesítési eljárásának rendszeres (6 hónap és egy év közötti, vízkeménységtől függően) alkalmazását.

([www.toptoilet.fr](http://www.toptoilet.fr)) az érintett termékek leíró oldalainak letöltések részében.

## Garanciális feltételek

### **Ez a garancia kiterjed (a fent jelzettek függvényében):**

- Elektronika
- A termék belsejében lévő vízkör
- Csatlakozások és érintkezők a terméken belül
- A termék belső mechanikája
- A műhelyjavításhoz szükséges alkatrészek és munkadíj költségei
- Szállítási költségek a termék visszaküldése esetén

A garancia érvényesítésének feltételei:

A problémát feltétlenül és csak e-mailben kell benyújtani a következő címre: [sav@toptoilet.fr](mailto:sav@toptoilet.fr)

Az e-mailben jeleznie kell:

Az Ön pontos elérhetőségei, beleértve az Ön címét, e-mail címét és telefonszámát

- A modellt, a telepítés helye, a vásárlás dátuma
- Csatolja a vásárlási számla másolatát
- A felmerült probléma leírása, és ahol lehetséges, fényképek vagy videók, amelyek kiemelik a hibát.

